

75 CENTS + TAXES

PM#0040007682

WEDNESDAY, DECEMBER 14, 2016

# Sherbrooke Citoyen seeking citizen spending priorities

By Gordon Lambie

On Monday Sherbrooke Citoyen, the city's youngest political party, launched an online survey meant to offer locals the opportunity to share their perspectives on what the Sherbrooke's spending priorities should be in the coming year. According to party representatives the survey, released one week before the city of Sherbrooke approves its annual budget for 2017, is both a legitimate tool for gathering information from the population and a statement to Mayor Bernard Sévigny that the city is not doing enough to take the interests of its citizens into account.

"Citizen consultation and participation is very important to Sherbrooke Citoyen, so in this case we said we said we'd lead by example," said Evelyne Beaudin, one of the founding members of the party. "We want to send the message that if we were able to put together this simple, free survey with the technology available to us today, there is no reason for the city not to do one."

The survey consists of a short series of questions focused mainly on the tax rate in Sherbrooke. It begins by asking respondents whether they feel that the tax rate is too high, about right, or too low in the city and follows that up with qualifying questions like whether the citizen in question would accept a tax increase if it improved services in the city. It also asks for specific items to prioritize in the coming year, offering examples like road work or tourism.

CONT'D ON PAGE 2

# Magog dogs getting a riverside view



COURTESY OF VILLE DE MAGOG

The City of Magog will open its new dog park near the Grand Dame dam next spring with separate areas for large and small dogs and access to the Magog River. From left to right above are dog trainer Eric St-Rock, Sports and Culture Commission Director Linda Gagnon, Councillor and Sports and Culture Commission Chair Jean-Guy Gingras, Micheline Major, Mayor Vicki-May Hamm, and dog trainer Alain Chiocchi. Absent from the photo are Councillor Denise Poulin-Marcotte, teacher, Christian Lord, and Parks and Green Spaces Division Head Sylvain Longpré, project leader.

Record Staff  
SHERBROOKE

The City of Magog has announced that the first municipal dog park will be located on the site of the Grande-Dame hydroelectric dam, on Ch. du Barrage which is accessible via Saint-Patrice St. East. The park will be ready for use at the beginning of the 2017 summer season.

"The establishment of a dog park in Magog is a need that citizens have been

expressing for awhile," said Jean-Guy Gingras, a municipal councillor and president of the Commission for Sports and Community Life. "In order to provide a park that meets the different needs of users, we have set up a committee of elected officials, municipal employees, and dog owners. We were inspired by the best practices in neighbouring cities and we are convinced that the Grande-Dame site is ideal," he said.

Located near the Magog River, the

future dog park will offer access to the water.

The development plan will be finalized in the coming weeks, but already the City is saying that the new park will have an approximate area of 16,000 sq. ft. that will include separate spaces for small and large dogs.

The committee mandated to develop this future park has, among other things, participated in the selection of

CONT'D ON PAGE 3

THE RECORD

GET A FREE 7 DAY TRIAL ONLINE SUBSCRIPTION!

Take The Record **anywhere** with you with an online subscription!

iPads, tablets, iPhones, Android phones, laptops!

For a free 7 day trial, go to [www.sherbrookerecord.com](http://www.sherbrookerecord.com), click on e-dition, then Free Trial and fill in the information.

For information or assistance call 819-569-9528 [billing@sherbrookerecord.com](mailto:billing@sherbrookerecord.com)



# The Record e-edition

There for you  
24-hours-a-day  
7-days-a-week.  
Wherever you are.

Access the full edition of the *Sherbrooke Record* as well as special editions and 30 days of archives.

Renew or order a new 12-month print subscription and get a 12-month online subscription for an additional \$5 or purchase the online edition only for \$82.21.

Record subscription rates (includes Quebec taxes)

- 1 year print: \$155.91
- 6 month print: \$81.85
- 3 month print: \$41.57
- 12 month web only: \$82.21
- 1 month web only: \$7.46

Web subscribers have access to the daily *Record* as well as archives and special editions.

Subscribing is as easy as 1,2,3:

1. Visit the *Record* website: [www.sherbrooke-record.com](http://www.sherbrooke-record.com)
2. Click e-edition.
3. Complete the form and wait for an email activating your on-line subscription.

## KEEPING IN TOUCH

# Our Stories; digital storytelling project



The Eastern Townships was built by Abenaki and loyalists, innovators and influencers, trailblazers and rogues. Canada's 150th birthday in 2017 is an ideal opportunity think about the characters and events in our shared history and how it led us to where we are today.

In celebration of the nation's 150th anniversary of confederation, Townshippers' Association is collecting written

and visual works to feature in a digital storytelling project that focuses on the people, and events in the Townships that played a role in the greater Canadian experience. Under the banner "Our Stories," written explorations, photos, and visual imagery will help present the story of our community and the people in it, and gather them in a digital book that will be produced next summer.

To be a part of this project, write an original, unpublished poem (150 lines or less), short works under 500 words, or other stories under 3,000 words, that relate to at least one of the following themes: the historical roots of our region; the experience of settlers in our region; our community's role in shaping the nation; or contributions made by individuals and our community to both the province and the country.

Illustrations will also be collected in the form of original unpublished visual art and photography (preferably in a portrait orientation), as well as potential cover art. Historical photos depicting scenes and people from the past are also accepted.

If you are not a writer, artist or photographer collector, but still want to participate you can propose a book title that fits the theme or become an "ambassador" by encouraging your friends and family to submit their stories.

Submissions are being accepted online until January 30, 2017. Entries will be reviewed by an editorial team and those chosen for publication will be notified in March.

For details, visit

[Townshippers.org/Canada150](http://Townshippers.org/Canada150) or call Townshippers' at 819-566-5717. This project has been made possible by the Government of Canada.

For more information on Townshippers' Association and our activities, keep reading this weekly Keeping in Touch column in *The Record* and visit us on Twitter @Townshippers, Facebook and our website [www.Townshippers.org](http://www.Townshippers.org). Connect with Townshippers' offices in Sherbrooke at 100 - 257 Queen St. 819-566-5717, toll-free: 1-866-566-5717 or Lac-Brome at 3-584 Knowlton Rd, 450-242-4421, toll-free: 1-877-242-4421.

# Sherbrooke Citoyen

CONT'D FROM PAGE 1

While Beaudin clarified that she does not believe the party's google-based questionnaire is a perfect data-gathering tool, she argued that it is far better than doing nothing.

"We want to know what is the mentality of people in Sherbrooke?" Beaudin said. "Do people want to cut taxes at all costs? Are people happy with the taxes where they stand, or would they be willing to raise taxes if they knew the funds would be well managed?"

The party member asked why, given the ease with which the party was able to set up this survey, the city has not done something similar. Beaudin said that Sévigny said he was open to the idea of consulting on the budget prior to being elected in 2009, but has not acted on the matter since that time.

"He's had eight budgets to do so in and we have seen nothing," Beaudin said. "Was he just saying it to get elected?"

The party member then went further,

suggesting that if the Mayor is not asking for the views of the residents of the city it is because he's not interested in hearing them.

Mayor Sévigny was contacted but declined to comment on the subject.

In November Sherbrooke's city council voted fourteen to five in favour of keeping the debate on the city budget behind closed doors, with those voting in favour arguing that the process is often a difficult one filled with compromise and that having the debate take place in public would make it too much of a spectacle and not enough of a serious discussion.

Beaudin, however, said that the Sherbrooke Citoyen survey is more about giving residents a forum in which to share what their priorities for city spending are. She said that even if the data collected cannot be used with regard to the actual budget, it will be taken into account in building the party's electoral platform for next year's municipal vote.

"We believe the residents should have a say in the budget process," said the

party's communications representative, Marilyne Bérard-Fontaine. "With this survey, we hope to draw their attention to what is happening at City Hall, and how we can make things better. It would not be that neither difficult nor costly to consult the public like other cities do. In doing so, the residents would really be part of the decisions, as it ought to be."

The Sherbrooke Citoyen survey is in French only and is being shared only by electronic means, both through email and on the party's Facebook page. Asked how the party would deal with responses from outside of the city, Bérard-Fontaine said that the views of the people in other communities are still of interest, but that the data would be analysed differently.

"The more responses we get the happier we'll be," the party representative said.

Beaudin, for her part, specified that the survey is directed specifically to the residents of Sherbrooke.

## Weather



TODAY:  
CLOUDY

HIGH OF -4  
LOW OF -11



THURSDAY:  
60% CHANCE  
OF FLURRIES

HIGH OF -13  
LOW OF -22



FRIDAY:  
SUNNY

HIGH OF -15  
LOW OF -17



SATURDAY:  
SNOW

HIGH OF -6  
LOW OF -7



SUNDAY:  
SNOW

HIGH OF -4  
LOW OF -19

## Ben by Daniel Shelton



# LOCAL NEWS

The acquisition and installation of the new lift required a total investment of \$1.5 million

## Mont Bellevue ski season begins Friday

Record Staff  
SHERBROOKE

The new lift replaces the old double lift, installed in 1981, that couldn't meet new safety standards expected a few years and its boarding capacity was not sufficient to meet the demand during Peak periods.

To learn about all the activities planned this season at the hill, visit [sherbrooke.ca/skimontbellevue](http://sherbrooke.ca/skimontbellevue).

The sudden arrival of huge amounts of snow has come as a rude surprise to many - but not all - as the City of Sherbrooke has announced that the Mont Bellevue ski resort will welcome its first skiers and snowboarders this Friday, December 16, starting at 1 p.m., at which time it will inaugurate its new quadruple lifts.

The acquisition and installation of the new lift required a total investment of \$1.5 million. The lift capacity of the resort is now twice as high, with the ability to carry up to 1,800 skiers per hour to the top of the mountain.

The Mont Bellevue ski centre will be open this Friday, until 10 p.m. and special rates will be in effect for this first day of activities, \$7 for adults and \$5 for young people aged 6 to 15.

Season tickets

Those wanting to get a season pass will need to bring a passport-size photo. For a family membership, a passport-size photo is required for each member of the family.

## 2016 Babies!



Proud parents, grandparents, aunts and uncles, show off your pride and joy in our "Babies of 2016" edition of The Record to be published on January 13, 2017.

Mail a photograph of the baby with: baby's name, birthday, parents' name, hometown and 10 words describing the little tyke, along with \$20. (taxes included), daytime phone number and a stamped, self-addressed envelope to

The Record at 1195 Galt St. East,  
Sherbrooke, QC J1G 1Y7

or e-mail:

[classad@sherbrookerecord.com](mailto:classad@sherbrookerecord.com)  
with Visa or MasterCard for payment.

Deadline: January 6, 2017.

Published on January 13, 2017.

(Winners randomly chosen)

### Prizes to be won:

\$50 gift certificate courtesy of



147 Queen Street, Lennoxville  
819-569-3601

\$50 gift certificate to



2844, rue King Ouest  
Sherbrooke (Québec)  
Tel.: 819-346-9888

and three  
1 year ONLINE subscriptions to



## Food processing facilities for rent in planned Industrial Park centre

Record Staff  
SHERBROOKE

A brand new industrial food recovery center will be set up in the Sherbrooke Regional Industrial park in the coming year to provide food processing facilities that meet government standards to Businesses.

This is the first such centre to open in Sherbrooke, although a few others exist elsewhere in Quebec. "It's a hybrid model that we're building between private and not-for-profit organizations," says spokesperson Ashley Wallis.

Small, medium, or large companies will now be able to rent spaces for the short or long term, with specialized equipment making it possible to optimize the time for entrepreneurs, producers or

farmers. Entrepreneurs will be able to conduct cheaper tests compared to buying specialized equipment to do their market studies, Wallis says.

Promoters have consulted widely and met with several companies in the field of food processing. "A good field study has been done over the past year and a lot of people are very interested in the project, he adds.

The project is well advanced and investors are negotiating for the purchase of land. "We are inspired by American models and we use the best to make ours with a Sherbrooke flavour," Ashley concludes. "Presently, we are in the planning stage. We will carry out new construction, having looked at existing buildings. When it comes to renovating a building, it costs more to get government certifications."

## Magog police bust teen dealers

Record Staff  
SHERBROOKE

On Monday, December 12, at 9:15 p.m., in Magog, Memphremagog Police officers intercepted a vehicle on St-David St. There were three people on board the vehicle. A brief investigation, carried on the scene, led to the arrest of an 18-year-old man and two 17-year-old minors for possession of marijuana for trafficking. They were in possession of 150 grams of marijuana packed in

one gram packs, \$1,200 in cash, an electronic scale, and empty packets.

The three suspects were met by investigators from the Memphremagog Police and the oldest was released on a promise to appear accompanied by conditions not to communicate with his two accomplices and to keep the peace, while the two minors were released by way of summons and handed over to their parents.

## Magog dogs

CONT'D FROM PAGE 1

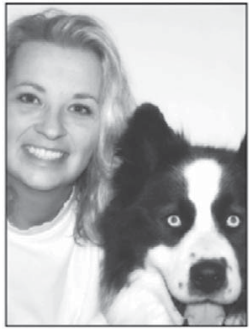
the site, the mode of operation, and the development of the site. It consists of: retired lawyer Micheline Major, dog trainer and speaker Alain Chiocchi, teacher Christian Lord, dog trainer and coach Éric St-Rock, Municipal Councillor Denise Poulin-Marcotte, Jean-Guy Gingras, Linda Gagnon, from the Grande-Dame dam, and Sylvain Longpré, Head of Division, Parks and responsible for the dossier.

Magog Mayor Vicki-May Hamm expressed pleasure with this project, which, in addition to responding to a need expressed by the population, will make it possible to discover a place in the city that is better known because "It's on the Magog river." The committee recommended the Grande-Dame Dam site because it gives access to a body of water; it is far from inhabited areas, it offers a large unused area that will meet the needs of dog owners. "I commend the members of the committee for their volunteer work."



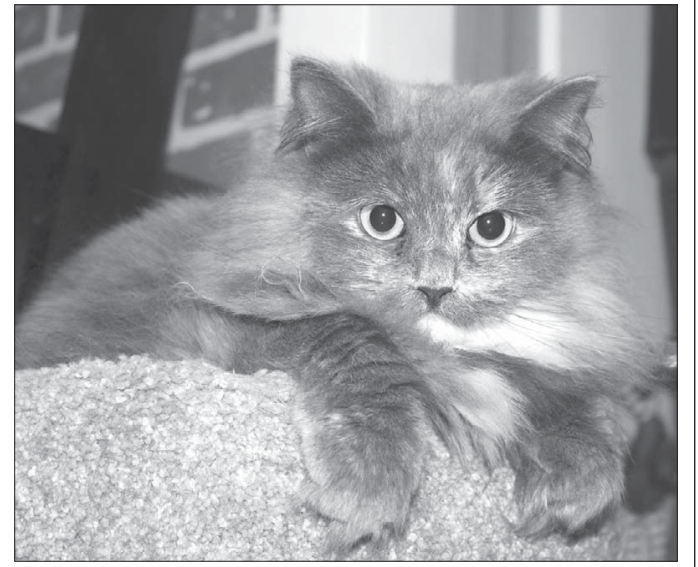


# THE PET CONNECTION



Jen Young

We have so many kitties right now waiting for a second chance. Everyone has been fixed, had all their shots, been micro chipped and dewormed and now they are just waiting for their chance at a new home. Stop in during business hours at Blue Seal, Le Centre de Nutrition Animale at 1730 Wellington South and you can sit in with all our cats and see them personally. We are hoping we can find at least a few of them new loving homes for the holidays.



This page is provided by Blue Seal - The Animal Nutrition Centre and The Pet Connection.



## CHRISTMAS EXTRAVAGANZA SALE

December 11-17, 2016

Buy 2 Yankee candles and get 1 FREE



1730 Wellington Street South Sherbrooke • 819-348-1888 blueseal@agrianalyse.com



# The Joy of Christmas at Massawippi Retirement Communities

Submitted by Danica Montgomery

The spirit of giving came early for Massawippi Retirement Communities as our nonprofit charitable organization gave back to our community through the provision of free influenza vaccinations. The annual flu vaccination clinic at both Connaught Home and Grace Village welcomed hundreds of community members in early November. Over five hundred flu vaccinations were administered between the homes at no cost to residents, volunteers, staff and the general public. On the first day of the clinic a crowd flooded through the door at Grace Village in the early morning. In addition to the very important vaccinations, those in attendance were treated to snacks and refreshments while being entertained by the welcoming piano music of Gwen Wilson.

Massawippi Retirement Communities welcomed the public to their annual Christmas Tea and Craft Sale fundraisers the week of November 21st. Both Connaught Home and Grace Village have respective sales where staff, residents and volunteers contribute baking, gifts, and crafts to sell for the benefit of each home. Connaught Home raised \$594 and Grace Village raised \$422.65 for a total of \$1016.65. Many hands were involved in preparing for the exhibition; The Knitting Club, who meets every Friday at Connaught Home, donated some of their hand-crafted knitting for the effort. All proceeds from the events go to Resident Life and Activities to enjoy now and in our future Grace Village Pavilion.

Christmas joy and laughter abounded the weekend of December 3rd and 4th at our Resident Christmas Banquets.

Dressed in their holiday best and adorned with beautiful corsages, residents, invited guests, families and staff celebrated Christmas together singing carols and feasting on a delicious traditional homemade meal. At Connaught Home our Christmas message was presented by Reverend Heather Thompson. The Christmas reading was presented by Hailey Sayers, daughter of staff member Colleen Smith and Sadie-Lynn and Kira Hadley, daughters of staff member April Elliott. At Grace Village, the Christmas message was delivered by Michael Drew. At both homes, Christmas Carols were sung with great enthusiasm with the encouragement of musical performers. Joanie and Friends including Anne McCormick on vocals, Steve Ross on guitar and vocals and Joan Bishop on Piano and vocals led the caroling at Connaught. The caroling at Grace Village was led by Shelley Mushtaler on piano and vocals accompanied by vocalists, Tanya Allatt and Nadine Morasse alongside her daughter Katherine Goddard.

On December 13th, the Alexander Galt Regional High School, Students' Counsel came caroling at both Connaught Home and Grace Village. Everyone was happy to welcome these wonderful students who both entertained and got folks singing along.

Although some of the festivities have passed, there are more Christmas celebrations and traditions to come before we ring in the New Year. The residents, staff and volunteers of Grace Village and Connaught Home look forward to welcoming visitors and guests over the holiday season. Please drop by and share in the warmth, fun and friendship.



EMMA MUSE



DANICA MONTGOMERY

## A Township Tradition Georgeville hosts stable service

Submitted by Rev. Deane Moffat  
GEORGEVILLE

The Georgeville community enjoys a wonderful tradition. For over 20 years now, the community has gathered in a local barn to sing carols and hear the Nativity story. All this happens with sheep wandering among the worshippers baaing their own carols. A donkey is off to one side, occasionally braying while a few chickens cluck away. The horses in their stalls seem to pause to enjoy the music. A barn cat is likely to be sitting on a hay bale. Adults and children enjoy the atmosphere that seems more reminiscent of the night that Christ was born.

The service is organized by Georgeville United Church but by long tradition, the ministers of the

Georgeville United and St. George's Anglican Church share in the leadership of this very informal but meaningful Christmas tradition. As a special feature this year, the carols will be led by Brandon Alexandre on guitar assisted by his brother and sister Thomas and Dayna. As always, a committed group of Georgeville voices will lift the rafters with song.

The Stable service takes place on Sunday Dec. 18 at 2 PM at the Coallier Family farm on Magoon Point Road, Georgeville. To get to the farm, bear right at the Y in front of the red school house in Georgeville and go 2 K. The farm is the first on the left after the MacPherson Cemetery.



**See your gift grow**

**Development and Peace**

1 888 234-8533  
www.devpp.org

Municipalité du Village de  
Municipality of the Village of  
**North Hatley**

**Christmas Market**  
Saturday, December 17, 2016  
10 a.m. to 2 p.m.  
at the Community Centre  
3127 Capelton, North Hatley

# EDITORIAL

The best judge of a business's success is the customer buying from it, not a committee or board of directors of a development agency choosing which company to support.

## Corporate welfare is misplaced

### Sherbrooke city councilor associates entrepreneurial success with government involvement

By Scott Stevenson

**E**benezer Scrooge eventually gave a turkey to Bob Cratchit and family, but when citizens like the Cratchits are taxed to give to business owners like Scrooge, are we not cutting too much away from the taxpayers' turkey?

Corporate welfare—business subsidies, public investment in private corporations, tax breaks, cheap electricity, free reign to pollute—is not a good use of our precious tax dollars and public resources.

If a private business can't make it on its own—can't cover all the costs involved in running its affairs—then it shouldn't be in business.

Of course, economics and politics don't appear that simple. Private companies employ people like the Cratchits, who lose their jobs when a company fails. Sometimes those companies operate in remote and disadvantaged areas, sometimes in competition with unfairly

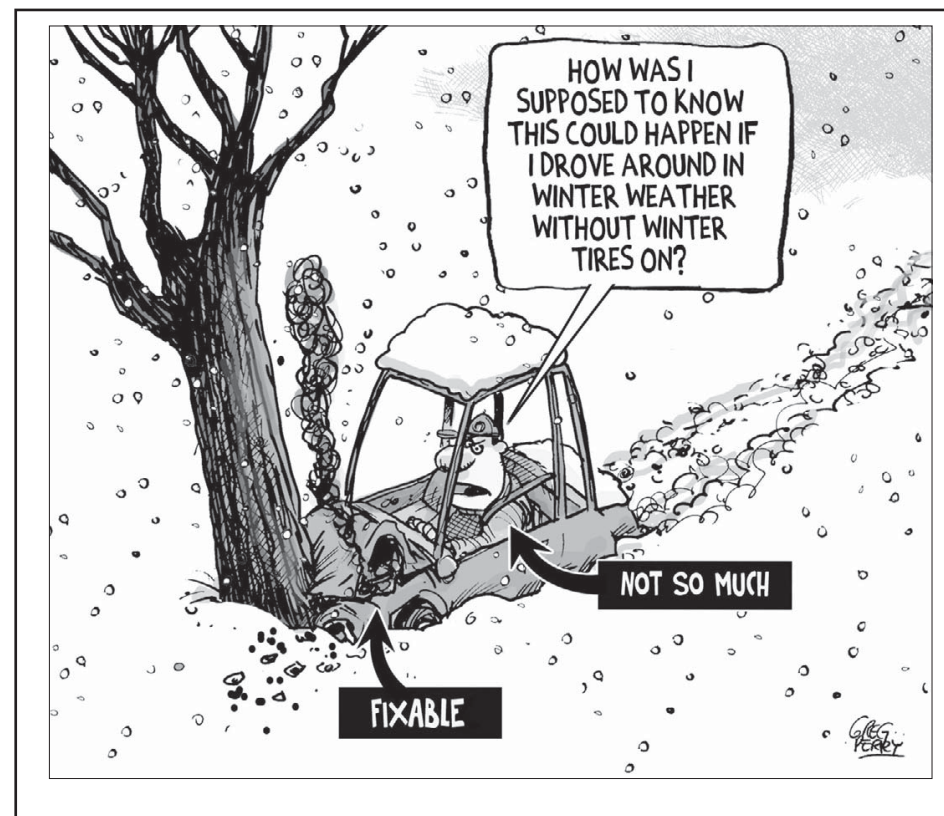
advantaged other companies.

Politicians are therefore easily convinced to give public money away in the name of Jobs, The Economy, Regional Development, and Community Building.

In a press release issued last week, Sherbrooke independent councilor Annie Godbout claimed that Sherbrooke would never have become one of the top 20 entrepreneurial cities in Canada without the involvement of city councilors and business and economic development agencies in promoting local business.

That's a rather inflated view of the role of government in business success—and a sad dismissal of the Townships' history of resourcefulness, inventiveness, and business success. The only entrepreneurs likely to agree with her comment are the ones who were given lots of public money. And therein lies the problem.

Give a business public money or public assistance and you weaken, not strengthen, your economic future and



entrepreneurial success. The best judge of a business's success is the customer buying from it, not a committee or board of directors of a development agency choosing which company to support.

In the latter case, merit is too easily lost to other influences.

Political intentions may well be good. But the accountability mechanisms guiding such development organizations will always be weaker than market

accountability. And the potential for unfair influence—"you rub my back, I rub yours," as a municipal councilor in West Quebec once said to me—is too strong.

That's why politicians—Sherbrooke city councilors and the mayor—should not sit directly on the board of directors of organizations like Sherbrooke Innopole.

Even better, let's stop giving tax money to business—whether the owners are like Scrooge or not.

## Letters

DEAR EDITOR,

**O**n Friday, December 9, the Quebec English School Boards Association (QESBA) held a meeting following its "annual holiday lunch."

Undoubtedly, members discussed the eventful year, starting with the proposed school board reform Bill 86, which, among other things, called for the scrapping of school board elections.

Recall Le Devoir articles: «Le départ du ministre Blais réclamé» (Jan. 12) and «Mettez le projet de loi à la poubelle, disent des anglophones» (Jan. 15).

Roughly translated: "Replace the Ed-

ucation Minister and throw his Bill 86 in the garbage."

Led by QESBA Executive Director, Marcus Tabachnick, long-time school board politician (1998), who said that it was time to replace Education Minister Blais with someone "who actually knows something about education," both the bill and the minister were, indeed, ditched in May.

Fast forward to November / December, Quebec's two largest English school boards are being investigated by Quebec's Anti-Corruption Unit (UPAC) and audited by the Ministry of Education.

One of those boards is the Lester B.

Pearson School Board (LBPSB) where its Chairperson Suanne Stein Day was recently found guilty three times of ethical breaches of the board's Code of Ethics.

Nevertheless, the board wants to "move on."

But in a Dec. 2, editorial: "Causes for concern at English school boards," the Montreal Gazette rightfully asked:

"But after the culprit's identity was kept secret for months, we're supposed to take Stein Day's word for it that the offences were not criminal, accept her apology, and move on?"

The answer is 'no.'

Consider: Among the troubling issues surrounding the ethical breaches was the spreading of "salacious gossip" concerning administrators and school principals.

As a former teacher who worked with many principals, and as parent, and now grandparent, I have known many of them since the board's inception in 1998.

These principals who were mostly for-

mer teachers, have worked hard to build their reputations and careers.

In my view, Stein Day, who is the Vice-President of the QESBA, is clearly not suited to be chair of the Pearson board. Under her chairmanship I was not allowed to participate at Public Question Periods for 35 months.

For the LBPSB to "move on," she should do the right thing and move on to another career.

Besides, on December 9 and 10, CBC, CTV and the Montreal Gazette reported on a story involving the LBPSB fighting with an Indian entrepreneur over millions of dollars regarding its vocational International school.

Contract(s) were signed by Chairperson Stein Day in this matter. UPAC is investigating.

Meanwhile, the latest word from Jennifer Maccarone, president of the QESBA, is they are waiting for the "final timelines on the implementation of Bill 105" expected on January 1, 2017.

Imagine.

CHRIS EUSTACE  
MONTREAL

### THE RECORD

6 Mallory, Sherbrooke, Quebec J1M 2E2  
FAX: 819-821-3179  
E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com  
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

SHARON McCULLY PUBLISHER ..... (819) 569-9511  
STEPHEN BLAKE CORRESP. EDITOR ..... (819) 569-6345  
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN ..... (819) 569-9931

DEPARTMENTS  
ACCOUNTING ..... (819) 569-9511  
ADVERTISING ..... (819) 569-9525  
CIRCULATION ..... (819) 569-9528  
NEWSROOM ..... (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE  
5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0  
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

#### PRINT SUBSCRIPTIONS

QUEBEC:		GST	PST	TOTAL
1 YEAR	135.60	6.78	13.53	\$155.91
6 MONTHS	71.19	3.56	7.10	\$81.85
3 MONTHS	36.16	1.81	3.60	\$41.57

#### ON-LINE SUBSCRIPTIONS

QUEBEC:		GST	PST	TOTAL
1 YEAR	71.50	3.58	7.13	\$82.21
1 MONTH	6.49	0.32	0.65	\$7.46

Rates for out of Quebec and for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member  
ABC, CARD, CNA, QCNA

Follow The Sherbrooke Record on Facebook and Twitter!

sherbrookerecord @recordnewspaper

# From BALCO Bridge to Stone Bridge, to Short Bridge, to College Bridge, to Holmes Bridge and finally, to Bishop's Bridge

Submitted by Jean-Marie-Dubois (Université de Sherbrooke) and Gérard Coté, both members of the City of Sherbrooke's Toponymy Committee

Québec, on September 25, 2016.  
It is interesting to know that this bridge is at least the fourth one built on the site. The first one was built shortly before 1839 by the British American Land Company (BALCO), which makes sense because Bishop's College was built in 1843 on the east side of the Massawippi River. In an 1846 lithography of Bishop's College, the BALCO Bridge can be seen in the forefront. The bridge was rebuilt in 1848, the year Ascot Township Grand Voyer, Robinson Oughtred (he was the mayor in 1871) drew the plans of the second bridge. These plans did not match the bridge on the lithography. This second bridge was 53 meters long with its stone pier and it was not covered. Because of its stone pier, it was

known as the Stone Bridge. In 1851 and 1852, a petition was sent asking for repairs. At the time they were made, it is likely then that Ascot Township decided to make it a covered bridge. With the building in 1858 of the 152 meters Long Bridge (now St. Francis Bridge) over the St. Francis River, the third bridge over the Massawippi River soon started to be called the Short Bridge. In 1850 and 1860 minutes of Ascot Township, the bridge is rather named College Bridge, either because it leads to Bishop's College or because it is on College Street. Likely because enstonement work was done by A. J. Holmes in 1864, in the Lennoxville minutes of 1871, the bridge was also named the Holmes Bridge, but the use of College Bridge is rapidly restored.

In 1936-1937, with the help of an unemployment work program, the bridge was replaced by the present one of steel arches. It was built a little more to the north of the covered bridge, at a cost of \$55 000, by M. A Tremblay, the steel structure being done by Mackinnon Steel Builders from Sherbrooke. The bridge was repaired at different times, namely in 1938 and in 2005. It had to be repaired again in 2012-2013. As a little footnote, it is worth mentioning that in 1992 and again in 2005, Bishop's University students applied to the Ministère des transports du Québec, asking to paint the bridge purple, the color of the Gaiters ... and were denied.

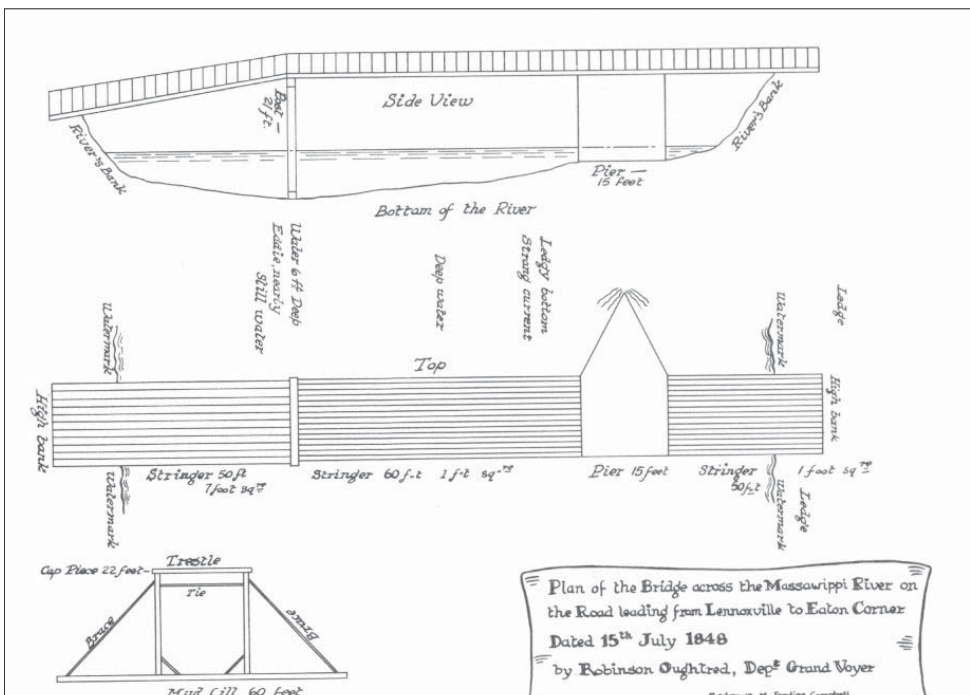
Until recently, the College Street Bridge over the Massawippi River, belonging to the Ministère des transports du Québec, did not have an official name. To refer to it, some used either College or Bishop's Bridge. In April 2013, Lennoxville Borough Council proposed to name it Bishop's. Following discussions by the Toponymy Committee, Sherbrooke City Council ratified the name in July 2015. The bridge being under provincial ownership, the name was finally given and made official by the Commission de toponymie du



The New bridge and the older covered bridge in 1939 (Courtesy of ETRC, P998)



The BALCO Bridge in 1846 (Drawing of T. Picken published in Songs of the wilderness : Being a collection of poems, by George J. Mountain, Francis & John Rivington, London, 1846)



The plan of the Stone Bridge in 1848 (Atto, Kathleen H. and Committee (1975) Lennoxville, Volume 1. Lennoxville-Ascot Historical and Museum Society, p. 38)



The Bishop's Bridge in 2013 (Courtesy of Mark McLaughlin)

## Christmas

is just around the corner and it's time to be thinking about gift giving. Offer the gift of a subscription to The Record to keep family and friends linked to the events of the Townships.

**With a 12-month print subscription, add \$5 to get a one-year online subscription for yourself or someone else!**

**SPECIAL RATES:**  
3 months \$38  
6 months \$76  
12 months \$146  
12 months online: \$42.  
(taxes included)



Mail, email or fax this coupon to us at 6 Mallory, Sherbrooke, QC J1M 2E2, by Dec. 31/16.  
Tel: 819-569-9528, Fax: 819-821-3179, Email: [billing@sherbrookerecord.com](mailto:billing@sherbrookerecord.com)

**PRINT SUBSCRIPTION TO:**

NAME \_\_\_\_\_  
ADDRESS \_\_\_\_\_  
TELEPHONE \_\_\_\_\_  
EMAIL \_\_\_\_\_  
START DATE \_\_\_\_\_

**FROM:**

NAME \_\_\_\_\_  
ADDRESS \_\_\_\_\_  
TELEPHONE \_\_\_\_\_  
EMAIL \_\_\_\_\_

**ONLINE SUBSCRIPTION TO:** (if other than above)

NAME \_\_\_\_\_ EMAIL \_\_\_\_\_  
ADDRESS \_\_\_\_\_ TELEPHONE \_\_\_\_\_  
START DATE \_\_\_\_\_

**GIFT CARD:** Print Subs: Yes \_\_\_ No \_\_\_ / FROM \_\_\_\_\_

Online Subs: Yes \_\_\_ No \_\_\_ / FROM \_\_\_\_\_

**PAYMENT BY:** CASH \_\_\_ CHEQUE \_\_\_ VISA \_\_\_ MASTERCARD \_\_\_

**TOTAL AMOUNT:** \_\_\_\_\_

CREDIT CARD NUMBER: \_\_\_\_\_ EXPIRY: \_\_\_\_\_

# A look at the Townships from afar

By Matthew McCully

It's no secret that people who spend time in the Townships remember the experience fondly. Even people who have been away longer than they have lived here still call the region home.

The Record was recently reminded of former Townships Don Martin (Jr.), who left the area close to 50 years ago. Even from Melbourne, Ont, Martin still follows the goings on in the area, often sending letters to the editor to reach out to the local community.

Martin's most recent letter was a submission in March for maple month at The Record.

He wrote about visiting the Fluery Farm, located on the road towards Kat-ville in 1962, when he was 14-years-old. Martin described the two big Belgians that pulled the sap tank up to the sugar shack through the mud and snow, and how the family used slab wood instead of gas to boil the sap.

It isn't just quintessential Township-per moments that Martin reflects on.

In recent years he has discussed many different issues that affect the region's population.

Here are just a few of the topics Don Martin has covered from away:

In 2012, Martin was interviewed by The Record, putting George Foote Foss on the map for Sherbrooke residents. He explained in a phone interview how Foss, who was originally from Sherbrooke, invented Canada's first gas-powered automobile in 1897, but according to Martin, his invention was pushed to the side.

Martin tipped off Record reporter Rachel Garber about Olympian Barbara Ann Scott's visit to Sherbrooke.

"He (Martin) reads The Record. He keeps in touch by email. When he sees a story possibility, he says so. Barbara Ann Scott's Sherbrooke connection is his story idea," Garber wrote.

Thanks to Martin, readers learned that Barbara Ann Scott, the only Canadian to get an Olympic gold medal in women's single figure skating, had been to Sherbrooke in 1952, and led the members of the Sherbrooke Skating Club around the old Sherbrooke Arena to the music of the March of the Wooden Soldiers, from the Nutcracker Suite by Tchaikovsky.

Other historical subjects Martin touched on included the moving of the Sherman tank from the Sherbrooke Parade Grounds to the Hussars headquarters. He reminded readers that the tank, referred to as 'the bomb,' had gone across Europe during the Normandy invasion of the Second World War, and is known as the only tank to have survived the mission.

Many of Martin's letters to the editor were in reference to Remembrance Day and Canadian military history.

"I noticed in the Feb. 6 (2001) issue of The Record that Lionel Hurd had passed away. This hit me as a sad moment as Li-onel was with the Royal Rifles of Canada Japanese P.O.W. 1941-1945. He was the oldest surviving Hong Kong veteran living in the Eastern Townships," Martin wrote. "How he and others survived the mental and physical torture in Hong Kong, I will never know. If it hadn't been for people like Lionel, maybe life would

have been different for me growing up in the beautiful Eastern Townships. I thank you Lionel for giving us our freedom. Lest We Forget."

Sometimes Martin would just send the occasional one-liner, short and to the point.

"I have heard nothing but good feedback regarding the success of the St. Patrick Day Parade in Richmond," he said, about the festivities in 2002.

Over the years, Martin maintained an interest in local municipal politics, specifically regarding Lennoxville. He objected to the merger with the city of Sherbrooke, and continued commenting after, calling, from a distance, for the

community to maintain its character.

"Citizens of Lennoxville, your support for the Lennoxville Citizens Association is needed to help keep your identity and the same number of councillors on the Sherbrooke Council," Martin wrote.

Preserving the landscape was another preoccupation of Martin's, drawing attention to the logging of Montjoye and Orford Provincial Park.

Sometimes Martin's two cents was just a bit of common sense.

"I have noticed in the last few months repeated articles on theft, vandalism and graffiti, especially businesses on Conley Street in

Sherbrooke, Lennoxville Elementary School and more recently the robbery at Uwe Lowry's residence in East Clifton," Martin said, back in 2002.

"My feelings are to have plenty of good lighting around the buildings. Thieves and vandals don't like the idea of someone seeing them commit a crime and with good lighting there is less chance of a crime being committed. Just look at the car dealerships. They are lit up better than Dorval airport. Those cars are their bread and butter, so they do everything they can to protect their investments."

On another occasion, he shared his

CONT'D ON PAGE 9



## 11 days until Christmas



**YANKEE CANDLE®**

*Shop Holiday fragrances!*

- Gift sets
- Votives
- Room sprays
- Flags
- Tea lights
- Giftware...

*Best selection of giftware in town!*

**Gift certificates available.**

*Can be used on any services or products in the store!*

1730 Wellington S., Sherbrooke  
819-348-1888  
bluseal@agrianalyse.com





**Gift Subscriptions**

*Give the gift this year that never goes out of style...*

*The Record*

*Call today and ask about our special Christmas subscription rates.*

**819-569-9528 ~ 450-242-1188**  
billing@sherbrookerecord.com



Let the COUNTDOWN Begin



**Cub Cadet**  
**\$200 OFF\***  
**3X HD**  
**TOP RATED**

Scie à chaîne **Claude Carrier Inc.**  
45, Craig Sud  
Cookshire, QC J0B 1M0  
819-875-3847  
www.scie-carrier.com

**PROMOTION VALID UNTIL DECEMBER 19, 2016.**

\*\$200 off 3X HD snow throwers (3X 24HD, 3X 26HD, 3X 28HD, 3X 330HD, 3X 28HDTE, 3X 30 HDT). Promotion valid until December 19, 2016. © 2016 Cub Cadet

# Modest hiring climate anticipated for Eastern Townships

Record Staff  
SHERBROOKE

Employers in the Eastern Townships area expect a 'modest' hiring climate for the first quarter of 2017, according to the latest ManpowerGroup Employment Outlook Survey.

"Survey data reveals that six per cent of employers plan to hire for the upcoming quarter (January to March),

while 10 per cent anticipate cutbacks," says Brenda Gauvin of Manpower's Brossard office. Another 84 per cent plan to maintain their current staffing levels in the upcoming quarter.

"With seasonal variations removed from the data, Eastern Townships' first quarter Net Employment Outlook of eight per cent is a one per cent increase when compared to the previous quar-

terly Outlook," said Gauvin. "It is also a decrease of three percentage points from the Outlook reported during the same time last year, indicating a mild hiring pace for the upcoming months."

"Nationally, the hiring climate is expected to be steady heading into the first quarter of 2017, led by a strong public administration sector and gains in manufacturing," said Darlene Minatel, Vice

President, Manpower Canada Operations & Strategic Accounts. "While there are still some areas of concern, oil prices are recovering from their recent lows, the continued weakness in the Canadian dollar is a boon for exports, and Alberta is beginning to rebound after the damage caused by the Fort McMurray wildfires. Job seekers have reason to be optimistic in the quarter to come."

## Police chase leads to 3-month sentence

Record Staff  
SHERBROOKE

The Ontario man who initiated a police chase last November on Highway 10 has been sentenced to three months in prison for the escapade.

Joseph Gallant of Toronto pleaded guilty before Quebec Court Justice Conrad, who removed the 24 days of deten-

tion already served since November 24 from the sentence.

Gallant, 55, was arrested after he led police on a 100-kilometer chase on Highway 10 between Saint-Césaire and Sherbrooke and pleaded guilty to charges of dangerous driving, fleeing police, and simple possession of cannabis.

The adventure began in the Montérégie as Gallant was traveling at high

speed down the highway when Montreal police officers who were on the road were overtaken by the suspect vehicle that was driving erratically.

Sûreté du Québec patrol vehicles deliberately slowed down traffic on Highway 10 so that the suspect's Dodge Caravan was slowed by other vehicles. Gallant stopped at kilometer 138, just before a police blockade.

Although the vehicle was eventually located in Saint-Césaire in the Montérégie, the real pursuit was carried out between Magog and Sherbrooke.

Gallant showed signs of disorganization when intercepted by the SQ and has a history of two impaired driving convictions.

## Townships from afar

CONT'D FROM PAGE 8

thoughts on a favoured pastime of many Townshippers.

"The ski season will soon be here. I can't for the life of me understand why the ski resorts don't make ski helmets mandatory," Martin wrote. "Please lobby to have your ski resort make helmets mandatory and protect yourself by wearing one."

Martin has never been shy to take people to task if he feels strongly about something.

"Why is it every time I pick up The Record the government has made another big financial donation to the University of Sherbrooke?"

What's wrong with the board at Bishop's asking for a piece of the pie?" Martin asked.

Even simple nods from Martin often include a history lesson for locals.

"I noticed in the Tuesday, Oct. 30 (2001) issue of The Record an article about Artha Dunsmore celebrating her 100th birthday at the Connaught Home, which is wonderful."

Martin learned from his godmother that Artha's maiden name was Atto, and her family had a farm on Atto Street in Lennoxville. The cattle used to seek shade under the big maples located at 60 Atto Street before Martin's family home was built there.

According to Martin, Artha was at one time the oldest curler at the Lennoxville Curling Club.

"Oral histories should be recorded," Martin said. "People in the Townships and organizations should encourage this type of history recording," he added.

Martin was also known to follow up on stories, even years in the making.

"Bev and Milt Loomis need your support in getting the Gilbert Hyatt sign back up on Highway 143. There is no Olympic gold medal or Nike running shoe endorsement for them. All they are

trying to do is preserve a heritage site," he wrote, back in 2007.

When they finally succeeded, Martin was quick to congratulate them.

"Persistence paid off. Hats off to both of them for a job well done," he wrote in 2014.

Martin is one of many loyal Record readers and contributors, and his letters and story ideas are greatly appreciated.



COURTESY

Don Martin last Christmas

We look forward to hearing the next topic Martin will tackle, away in Ontario, but with one eye fixed on the Townships.

### LOOKING FOR AN ORIGINAL GIFT?

The Record published a commemorative book entitled "**County Fairs of the Eastern Townships**". This book includes pictures taken over the past century from all the fairs in the region. Cost is \$15 per book (taxes included).

We also have a limited number of "**Two Decades of Headlines**" compiled into two books. These books cover some of the most important headlines and stories from the front pages of the newspaper - wars, depression, floods, crime and punishment - book 1 from 1911 to 1920 and book 2 from 1921 to 1930. These are available at \$25 or 2 for \$40 (taxes included).

For more information, call **819-569-9528** or email us at [billing@sherbrookerecord.com](mailto:billing@sherbrookerecord.com).

# Local Sports

"I think I proved to myself that I trained pretty hard last year and that I was able to exceed expectations," Oleksiak said

## Swimmer Penny Oleksiak wins Lou Marsh Trophy as Canada's top athlete

By Gregory Strong  
THE CANADIAN PRESS

You could excuse Penny Oleksiak for being a little distracted during her high school law class on Tuesday.

After winning four Olympic medals last summer in Rio, she knew she was in the mix for the Lou Marsh Trophy as Canada's athlete of the year. Oleksiak's teacher let her check her phone during class and the 16-year-old swimmer eventually got the news she was looking for.

Oleksiak was named the winner of the Toronto Star award, selected annually by a panel of sports journalists from across the country.

"It was pretty exciting when I found out," Oleksiak said on a conference call. "One of my teachers, Mr. McAlpine, is across the hallway. He was like freaking out after class when he found out. So that was fun."

It was the latest accomplishment in what has been a dream year for the Toronto swimmer.

Oleksiak, who won Olympic gold in

the 100-metre freestyle, served as Canadian flag-bearer at the closing ceremony at Maracana Stadium. She added four more medals at the short-course world championship this month in Windsor.

"I think I really learned that I'm stronger than I think," Oleksiak said of her season. "I want to say that just because going into Rio, I definitely had my doubts about myself. I didn't think I'd be able to even get into finals."

"I think I proved to myself that I trained pretty hard last year and that I was able to exceed expectations."

Oleksiak edged Pittsburgh Penguins star Sidney Crosby for the honour. Other finalists were sprinter Andre De Grasse, golfer Brooke Henderson, Paralympic swimmer Aurelie Rivard, tennis player Milos Raonic and high jumper Derek Drouin.

Montreal Canadiens goaltender Carey Price took the honour last year. Oleksiak is the first swimmer to win the trophy since Mark Tewksbury in 1992.

The Lou Marsh Trophy is named after a former Toronto Star sports editor.



CANADIAN PRESS

Canada's Kylie Masse, Rachel Nicol, Katerine Savard and Penny Oleksiak, left to right, show off their silver medal for the women's 4x100-metre freestyle at the FINA world short-course swimming championships Sunday, December 11, 2016 in Windsor, Ont.

## Canada West falls 5 3 to Russia at world junior A challenge

The Canadian Press

Alexey Lipanov scored the go-ahead goal 28 seconds into the third period as Russia downed Canada West 5-3 on Monday in preliminary-round play at the 2016 world junior A challenge.

Lipanov finished the night with two goals and two assists to lead all skaters while teammates Andrei Svechnikov and Ivan Chekhovich each added a goal and two helpers.

Carter Turnbull led Canada West (1-1-0) with a pair of goals and Will Koop added one of his own.

Mikhail Bitsadze had the other goal for Russia (1-0-0), which blew an early 2-0 lead before heading into the third period tied 3-3.

Dimitrii Raiko stopped 31-of-34 shots for the win as Matthew Galajda made 26 saves in defeat.

Earlier in the day, the Czech Republic

(1-1-0) held on to beat the United States 1-0.

Kristian Reichel's power-play goal at 4:18 of the third period was the difference while Petr Kvaca made 30 saves for the shutout. Cayden Primeau stopped 34 shots for the Americans (0-1-0).

## Mete scores winner as Canadian juniors blank U Sports selects 3 0

By Bill Beacon  
THE CANADIAN PRESS

Defenceman Victor Mete scored in the first period as the Canadian junior hockey team defeated the U Sports all-stars 3-0 Tuesday afternoon, holding the student team to only 15 shots on goal.

Nicolas Roy and Brett Howden also scored for Canada, which was coming off a 5-3 win over U Sports on Monday night. With both teams playing a second game in less than 24 hours, neither side looked sharp. But the juniors' edge in speed and skill, as well as seven power play opportunities, eventually prevailed.

The junior team, set to make its final cuts ahead of the world junior champi-

onship Dec. 26-Jan. 5 in Montreal and Toronto, concludes its four-day selection camp with a game Wednesday night against the Czech Republic.

To give all three of Canada's goalies playing time, Canada's Michael McNiven played the entire game for U Sports, stopping 23 of 27 shots.

Carter Hart, who looks to be leading the battle for the top goalie's job, started for Canada and faced only four shots through 30 minutes before ceding the net to Connor Ingram, who faced 11 shots.

Hart has stopped all 14 shots he has faced playing the first half of two straight games. He handled only two shots in the first period Tuesday, but had

to be sharp as UNB's Philippe Maillet stole a puck, went in alone and tried to score between the pads.

Mete got the only goal of the first frame when a deflected pass went to him, and his shot from 10 feet out barely made it through traffic and trickled in off the post at 7:35.

It took Canada nearly half of the second period before Dillon Dube got the team's first shot, but they doubled their lead at 13:50 when Blake Speers sent Mathieu Joseph in the right side. His shot was stopped by McNiven, but Roy followed in to score on the rebound.

Howden scored on a power play at 18:05 as he tipped a wrist shot from the point by Kale Clague.

U Sports had a goal disallowed at 13:36 of the third period when it was ruled that McGill forward Mathieu Pompei's stick was too high on a deflection.

Those who did not get into the game on Monday night all played Tuesday, including Speers of the Sault Ste. Marie Greyhounds who has been nursing an injury. He looked to be skating trouble-free and survived a heavy collision in the first with York's Derek Sheppard.

Canada's scratches included the returning players from last year's team — Dylan Strome, Ryan Barzal, Thomas Chabot, Julien Gauthier and Mitchell Stephens.

Canada leads U Sports 14-6 all-time in selection camp exhibition games.

**Death**



**James Egbert WALDRON**

It is with heavy hearts that we announce the passing of James E. Waldron (68) on December 8, 2016. Jim passed away peacefully at the Peterborough Hospital surrounded by family and friends. Survived by his loving wife of 45 years, Linda, and devoted father of Scott (John) and Susie (Kate). Predeceased by parents Edith (Lake) and Egbert, two sisters, Judy and Jewel (Chute). Greatly missed by brothers Joe (Liz), Jeff and Jerry (Kim).

Born and raised in the Eastern Townships, Jim attended Cookshire High School excelling in sports and making lifelong friends. Jim's career started with Bell Canada in Montreal followed by thirty plus years with the Bank of Montreal. His health and early Toronto retirement led to a move from Whitby to a fulfilling lifestyle of fishing, wood working, helping others and enjoying the company of family and friends at Rice Lake. With his organ donation, Jim's wish to continue assisting lives on in others. His courage, kindness and "joie de vive" will always be engraved in our hearts. His trademark hug will be missed until we meet again.

Ashes will be interred in the spring of 2017 in Keene, Ontario followed by a celebration of life. The family wish to thank the nurses and doctors at the Peterborough Hospital for their compassionate care, the many health professionals who cared for Jim over the years, family and friends who were always by his side. Kindly consider a donation to the Heart and Stroke Foundation or charity of choice.



**Death**



**Edmund Robert ANDERSON (1922-2016)**

Peacefully, on Monday, December 12, 2016, Edmund Robert Anderson, son of the late Edward Theodore Anderson and the late Marta Agneta Karolina Nordin.

Beloved husband of the late Winnifred Gillespie Anderson; mother of Karen (Victor), Jonathan (Nathalie), Joan (Jerry) and Paul (Liane); and grandfather of 9 grandchildren.

Resting at the Cass Funeral Home, 3006 College St., Sherbrooke (Lennoxville), on Sunday, December 18, 2016 from 7 p.m. to 9 p.m. A funeral service will be held on Monday, December 19, 2016 at 2 p.m. at the Oasis Christian Centre, 219 Queen St., Sherbrooke (Lennoxville). Interment at a later date in the Huntingville Cemetery.

In lieu of flowers, donations can be made to the Oasis Christian Centre (219 Queen, Sherbrooke, QC J1M 1K4).

**CASS FUNERAL HOMES**  
3006 College St., Sherbrooke QC  
PHONE: 819-564-1750  
FAX: 819-564-4423  
www.casshomes.ca

**Death**

**Death**

**Death**



**Thelma Jeanette Gilbert Westman (1928-2016)**

It is with great sadness that we announce the passing of Thelma Jeanette Gilbert Westman aged 88 on December 8th, 2016 at the CHUS Hotel Dieu in Sherbrooke, Quebec after a short illness. Thelma was born in Bishopton, Quebec on August 17th, 1928, the daughter of Ralph Gilbert and Verlie Kenney, and is the wife of the late Ronald Westman.

Thelma began her long and successful teaching career as soon as she finished high school. Her first position, at the age of sixteen, was teaching five students in a one room schoolhouse in Erle, Quebec. After teaching there for two years, Thelma attended MacDonald College to get her teacher's certificate.

In 1956, Thelma and Ron were married and happily settled in Bishopton to raise their family. After teaching in a few different towns including East Angus and Bury, Thelma decided to return to school herself and graduated from Bishop's University with a Bachelor of Arts degree specializing in French in 1969. By this time, Ron, Thelma and their children had moved to Richmond and, upon graduation, Thelma took a position teaching French at the newly built Richmond Regional High School. She remained there until the end of her thirty year teaching career. In 1996, Thelma and Ron retired to Lennoxville.

In addition to her profession, Thelma was active in a number of community organizations including the United Church Women, the Quebec-Sherbrooke Presbytery, the Richmond Melbourne Historical Society, Canadian Club and the Canadian Federation of University Women, holding various positions in all of these organizations. Her involvement with the CFUW led to her being an integral part of the publication Days to Remember: One Room Schoolhouses in the Eastern Townships of Quebec.

Never one to be bored, Thelma was always doing something interesting. She had a lifelong interest in sewing and painting but also took Spanish lessons, enjoyed her book club, joined the Golden Agers, did Aquafit and belonged to a creative writing group. If there was some new activity to try, Thelma was always ready to join in. Her enthusiasm and joie de vivre were evident to all.

Thelma will be greatly missed by her daughter Summer, her son Daron, her son-in-law Gerry Filgiano, her three beloved grandchildren Carolyn, Greg and Tom, her sister Verna and brother-in-law Marcel as well as her many nieces and nephews. She is predeceased by her sister Marian and her brother Ivan.

Thelma's family would like to thank the staff of the Manoir St-Francis, the Wales Home and the CHUS Hotel Dieu for all the support and kindness they showed Thelma during her stays. The attentive care she received from all was much appreciated.

Visitation will be held Saturday, December 17th from 10:00 a.m. until 11:00 a.m. at the Lennoxville United Church at the corner of Church and Queen Streets, followed immediately by the funeral service led by Reverend Linda Buchanan at 11:00 a.m.

In lieu of flowers, donations to the Alzheimer Society of Canada (www.Alzheimer.ca) would be welcomed.

**CASS FUNERAL HOMES** PHONE: 819-564-1750  
3006 College St., Sherbrooke QC FAX: 819-564-4423  
www.casshomes.ca

Each year, many Canadian women over 40 see their lives shattered by osteoporosis... Please consult your doctor or visit our Web site to learn more.  
**1 877 369-7845**  
**(514) 369-7845**  
www.osteoporose.qc.ca

**Take matters into your own hands**



**Datebook**

**WEDNESDAY, DECEMBER 14, 2016**

Today is the 349th day of 2016 and the 84th day of autumn.

**TODAY'S HISTORY:** In 1799, George Washington died at Mount Vernon, his home in Virginia.

In 1819, Alabama was admitted as the 22nd U.S. state.

In 1911, explorer Roald Amundsen and his party became the first humans to reach the South Pole.

In 2001, after Hurricane Michelle devastated Cuba, a commercial shipment of food left the United States for the island nation for the first time since 1962.

In 2012, a 20-year-old gunman killed 26 people at Sandy Hook Elementary School in Newtown, Connecticut, before

taking his own life.

**TODAY'S BIRTHDAYS:** James Doolittle (1896-1993), military aviator; Margaret Chase Smith (1897-1995), politician; Shirley Jackson (1916-1965), author; Don Hewitt (1922-2009), TV producer; Lee Remick (1935-1991), actress; Patty Duke (1946-2016), actress; Bill Buckner (1949- ), baseball player; Michael Moloney (1963- ), interior designer; Vanessa Hudgens (1988- ), actress.

**TODAY'S FACT:** Historians have estimated that physicians drained five to seven pints of blood from President George Washington in the day prior to his death, in an attempt to cure him.

**TODAY'S SPORTS:** In 1988, after

losing the first 17 games of the season, the Miami Heat defeated the Los Angeles Clippers 89-88 for the franchise's first win.

**TODAY'S QUOTE:** "Our freedoms today are not so much in danger because people are consciously trying to take them away from us as they are in danger because we forget to use them. Freedom unexercised may be freedom forfeited." – Margaret Chase Smith

**TODAY'S NUMBER:** 3 – points known as the South Pole: the ceremonial pole, the geographical pole and the magnetic pole.

**TODAY'S MOON:** Between full moon (Dec. 13) and last quarter moon (Dec. 20).

# Please, no gifts

WEDNESDAY, DECEMBER 14, 2016

Dear Annie

**Dear Annie:** For the past few years, my sister, her family, my husband and I have been donating at Christmastime to an animal shelter in our area. We are old enough to really want nothing for Christmas, so we donate to those who aren't so fortunate as we are. It makes our giving complete.

For the past few years, we have had Christmas at my stepdaughter and her family's home a few hours away. We tell them in advance that we will be donating to an animal shelter and ask that they do, too, instead of giving us gifts.

But on Christmas Day, there under the tree will be gifts from all of them to both of us, and we bring nothing for them. It really makes us feel out of sorts. They don't seem to understand when we say that the only thing we want as a gift is for them to donate to an animal shelter. Is there a way we could make ourselves feel more gracious for receiving the gifts they get for us? Should we bring gifts for them? I know that after going through this for a few years, we should get the hint, but our hearts aren't in it. — Feel Like a Grinch

**Dear Grinch:** I commend your charitable intentions, but we don't get to decide what gifts we receive. The

most we can do is share our wishes, which you've already done several times. It seems that this family simply enjoys watching loved ones unwrap presents. Let them have that experience.

You do not have to reciprocate with material gifts. But if you feel so uncomfortable showing up empty-handed that it spoils your time, it might be worth it for your own peace of mind to bring a little something for them to unwrap. It doesn't have to be extravagant — perhaps a small gift from a company that donates some of its proceeds to a charity you like.

**Dear Annie:** I live in the Midwest. A few months ago, I took a part-time job as a valet at a nearby casino hotel to help supplement my regular income. I have consistently been courteous with the patrons. I have smiled, thanked them for coming and replied with a heartwarming "you're welcome" at every opportunity. However, most drivers will not offer a tip.

I have gone to their parked cars (considerable distances from the valet drive lane) to retrieve forgotten cellphones, cigarettes, wallets and various other personal items, yet I seldom receive more than a simple "thank you."

I am very grateful for the drivers who do tip. Unfortunately, there are not enough of these kind and generous people to make it worthwhile for me to keep working here, given the meager salary. I have given my two-week notice because I have found another part-time job.

I write this letter in the hope that you will bring this to public light. Maybe a few readers will realize that valets are very dependent on tips to provide a reasonable income. I do not advocate tipping for insufficient service, but when excellent service is provided, I cannot fathom why anyone would not offer a tip. — Valet No More

**Dear Valet:** Perhaps it's the venue. When someone is leaving a casino having just gambled away three months' worth of mortgage payments, the last thing he wants to do is hand over more money. But that doesn't make it OK to stiff someone who is just trying to make an honest living. Thanks for the reminder that if you're looking to save money, cutting back on tips isn't a fair or even efficient method. Instead, start by going out to bars and restaurants (and definitely casinos) less often.

Send your questions for Annie Lane to [dearannie@creators.com](mailto:dearannie@creators.com).

## Kinnear's Mills Women's Institute

On November 28, the members of the Kinnear's Mills W.I. Branch gathered at the home of Huguette Blais, for the regular monthly meeting, where a delicious hot meal was much enjoyed.

President Huguette welcomed everyone and opened the meeting by repeating The Creed, Salute to the flag and the Oath of Citizenship. A moment of Silence was held in honour of Our Veterans. She read the poem.

I do not know your name, nor for which battle you died.

I do not know your home, nor the tears that were cried.

I do not know where you rest, nor the promises broken.

I do not know your uniform, and your fears lay unspoken.

But I know your Spirit exists, that you

courage is admired and your sacrifice is honoured, by each soul that's expired, for guardians unknown to us all, that we may keep freedom. "Our home" Bless you.

Motto: On all the oceans, white caps flow; there are no crosses row on row. But your sleep beneath the sea, can rest in peace — Your country is free!

Roll Call: If you could write a note to your younger self, what would you say in only two words. It was answered by six members.

The minutes of the previous meeting were read and found correct.

A letter from the MCDC for the generous donation, for the silent auction fundraiser.

The Treasurer Report was given by Helen Lowry

Report of Conveners:

Agriculture — Audrey Allan

Had suggestions on how to keep field mice out of your home.

Health and Community Living — Pauline Nutbrown had a pamphlet "Jog your mind"

1 — Laughter is a good therapy

2 — Watch fun shows on TV

3 — Be involved in your community

4 — Get a good night of sleep

5 — Most important "Enjoy Life"

Education and Personal Development. Flora MacNaul. She is very busy making Christmas wreaths.

Huguette Blais had attended the Remembrance Day service at Thetford Mines.

Publicity: Dorothy Bolduc

Donald J. Trump became the 45th

President of the USA Election. He'll be sworn in January 20, 2017

The annual Christmas get-together was planned for January 12, 2017

Program: Wool gathering and pick a name for a Christmas present.

Members were pleased to have Helen Lowry attend the meeting and presented a gift to her.

With good wishes.

The February meeting will be held at the home of Flora MacNaul

Being no further business, the county meeting followed with Pauline as President.

Members thanked Huguette for the pleasant meeting.

With thanks

Audrey Allan Secretary

## From the Pens of E.T. writers

1987 Christmas card received by (Betty) Elizabeth Telford from her sister — Sheila Jackson

Dear Betty:

You've always loved Christmas; it's your special time, The rushing and parting make your face shine, You see and you bake and you're still looking fine, But then you have always loved Christmas.

You have all your relatives waiting in line, To see what nice treasure, you're giving this time. But to your way of thinking it isn't a grind. You know you have always loved Christmas.

I'll always be thinking of you at this time. May all of your Christmases fall into rhyme. Out of hundreds of sisters I'm glad you're mine, It's nice that you've always loved Christmas.

Have a Happy one and a great New Year. With love, Sheila.

## Chance of polio outbreak in U.S. is nonexistent

ASK THE DOCTORS  
By Eve Glazier, M.D.,  
and Elizabeth Ko, M.D.

**Dear Doctor:** I heard about a polio outbreak in Nigeria this summer. Might there be an outbreak here in the United States?

**Dear Reader:** Polio is a crippling, and sometimes fatal, infectious disease that was once common in the U.S. Caused by the polio virus, the disease was widespread among children. During the 1940s and '50s, outbreaks caused spinal and respiratory paralysis in 15,000 sufferers each year. With potentially dire outcomes and no cure, polio became one of the most feared childhood diseases in the United States.

That changed thanks to the development of the polio vaccine in the mid-1950s, and to the success of our ongoing national vaccination program. The Centers for Disease Control and Prevention states that polio has been eliminated in the U.S.

In our country, vaccination programs have resulted in a sharp de-

cline in the number of polio cases, from 35,000 in 1953 to 5,300 four years later. With the introduction of an oral vaccine in 1961, the number of new cases acquired in the U.S. continued to plummet. There have been no new cases of polio reported in the U.S. since 1979. The last known case of polio acquired outside the U.S. and imported into the country was in 1993.

However, as you point out, polio remains a global concern. International health organizations have made polio vaccination a priority, with more than 2.5 billion children vaccinated worldwide since 1988. As a result, the overall number of new polio cases worldwide has dropped a remarkable 99 percent.

In 10 countries, however, including Afghanistan, Syria and Pakistan, vaccination programs have been difficult to implement and the disease continues to spread. And though Nigeria was declared polio-free in 2014, two new cases last August and a third case in September have raised the

alarm. World health organizations are now redoubling their efforts to implement ongoing vaccination programs.

Is this polio epidemic a danger to the U.S.? The answer is no. Vaccination rates among adults are extremely high, and as long as parents continue to be vigilant about vaccinations and boosters for their children, we as a nation will remain immune to this terrible disease.

According to CDC guidelines, children should be vaccinated with inactivated polio vaccine (IPV) four times — at 2 months of age, at 4 months of age, a dose between 6 and 18 months of age, and a booster dose between 4 and 6 years of age. Until this vaccination schedule is complete, children should not travel to an area where polio is still an active infection.

Eradicating polio worldwide has been one of the most remarkable and successful international health initiatives. Its ongoing success depends on each one of us continuing to be vigilant about vaccination.

### CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

“ X P L M F U N J D N P Z X D K B . . . O X R U  
 T Z D N H R E N K E D Z . . . R Z D N R U D Z I X W D  
 L M F N I O N L H B X B ; Y F H R H U M O N  
 I X R R I D D C R Z N I M J D . ” — U M B N W M R T

Previous Solution: “Beauty doesn’t matter because in the end, we all lose our looks and all we have is our heart.” — Ann Curry

TODAY’S CLUE: X equals C

### REALITY CHECK

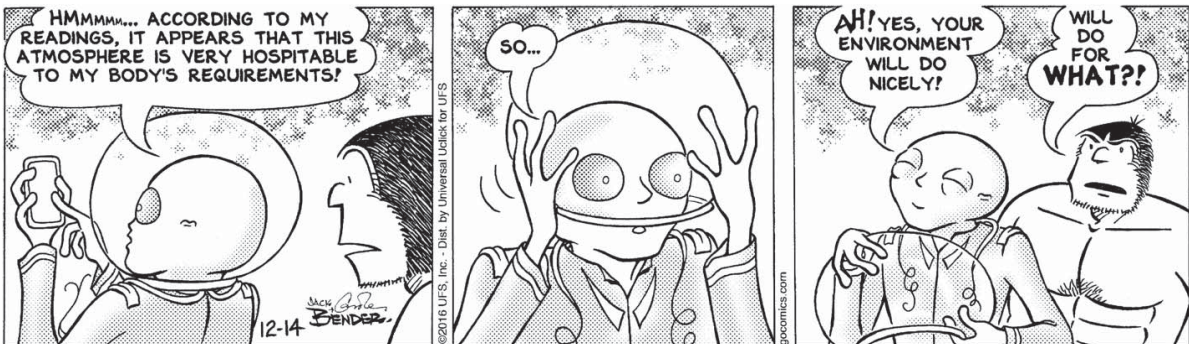


HERMAN

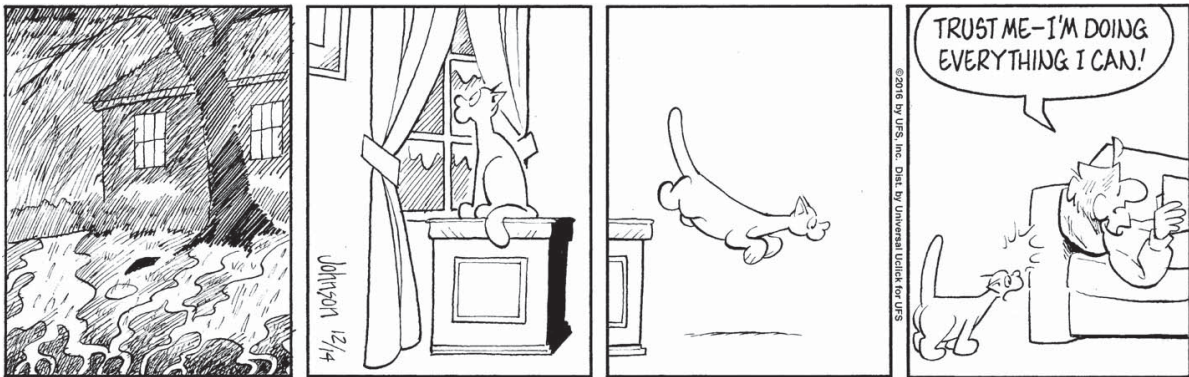


“Is that chicken too well cooked for you?”

### ALLEY OOP



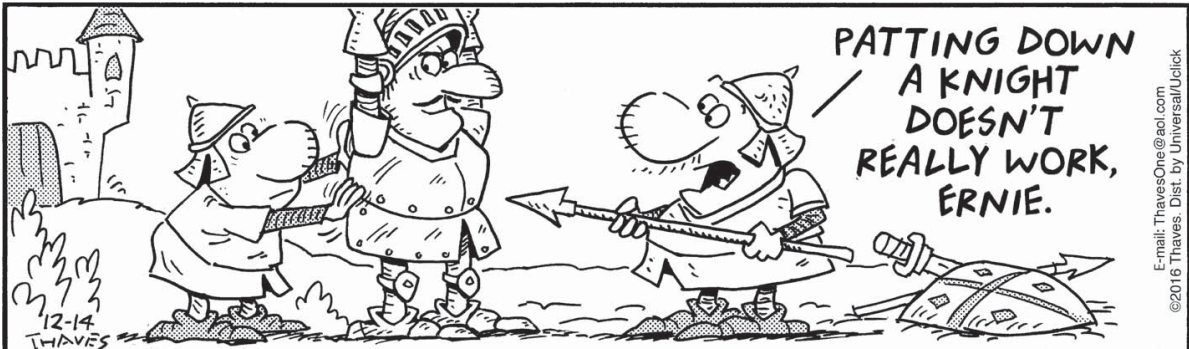
### ARLO & JANIS



### THE BORN LOSER



### FRANK AND ERNEST



### GRIZWELLS



### SOUP TO NUTS



Go grocery shopping with dietitians. When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide.

Check for Health Check™

## Diabetes The New EPIDEMIC



Diabetes Québec  
 Information and donations:  
 (514) 259.3422 or 1.800.361.3504  
 www.diabete.qc.ca

REACT NOW!

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.  
 E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com  
 OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND NOON


# CLASSIFIED

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION  
 OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO  
 THE RECORD, 6 MALLORY, SHERBROOKE, QUEBEC J1M 2E2

**035 For Rent**

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
 www.sherbrookerecord.com

**330 Pets**



**190 Cars For Sale**

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
 www.sherbrookerecord.com

**Make your classified stand out**, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **819-569-9525. classad@sherbrookerecord.com**

**290 Articles For Sale**



**Make your classified stand out**, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **819-569-9525. classad@sherbrookerecord.com**

**Want to find the perfect buy? Look in the classifieds!**



**294 Events**

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
 www.sherbrookerecord.com

**NOTICE OF DISSOLUTION**

**Notice** is hereby given that Association des anciens de l'école St-Patrick inc/St-Patrick's "Old Boys" Association Inc. will apply for its dissolution with the Enterprise Registrar.

Sherbrooke, this 12<sup>th</sup> day of December, 2016.

Francine Dufresne,  
 Lawyer

# SUDOKU

DIFFICULTY RATING: ★★☆☆☆


4		9		8	2			
				9	6			
2	7		1	4		9		
5					8	2	3	
1				3				7
	9	8	4					1
		2		6	9		8	5
			2	5				
			8	7		4		6

12/14 © 2016 Dist. by Universal Uclick for UFS

**PREVIOUS SOLUTION**

4	7	2	3	6	1	9	8	5
6	5	1	8	7	9	3	2	4
8	3	9	5	4	2	6	1	7
5	1	7	2	9	8	4	6	3
9	8	6	7	3	4	1	5	2
2	4	3	6	1	5	7	9	8
7	2	4	9	8	6	5	3	1
3	9	5	1	2	7	8	4	6
1	6	8	4	5	3	2	7	9

**HOW TO PLAY:**  
 Each row, column and set of 3-by-3 boxes must contain the numbers 1 through 9 without repetition.




Robert Frenette, 19 from Woodstock, New Brunswick, along with Katie Neu, 17 of Kitchener, Ontario, are two youths who share one thing in common. They have been bullied. They also work for change. The adversity they faced in school has propelled them to create **BullyingCanada.ca** - an anti-bullying website for youth and by youth. The website offers tips for a **bystander, victim and bully**. The site also features a database of links to other anti-bullying websites. Subscribe to the free e-newsletter "Youth Voices" that highlights anti-bullying work around the country by emailing to: [Subscribe@BullyingCanada.ca](mailto:Subscribe@BullyingCanada.ca) More information contact them by email at: [Info@BullyingCanada.ca](mailto:Info@BullyingCanada.ca) or visit their website [www.BullyingCanada.ca](http://www.BullyingCanada.ca)

*Do you have*

# CASH

*in your attic?*

Turn those unwanted items into cash. **Sell them in the Classifieds!** They may be just the thing someone else is looking for.



THE RECORD **819-569-9525**  
 450-242-1188

**TO PLACE YOUR PREPAID CLASSIFIED AD IN THE RECORD:**

E-MAIL: **classad@sherbrookerecord.com**  
 TELEPHONE: **819-569-9525**  
**450-242-1188**

BY MAIL: Use this coupon  
 IN PERSON: Come to our offices  
 6 Mallory, Sherbrooke, Quebec,  
 or 5B Victoria Street, Knowlton  
 OFFICE HOURS:  
 Sherbrooke: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.  
 Knowlton: Monday to Friday 8:30 a.m. to noon  
 DEADLINE: Sherbrooke: 12:30 p.m. working day previous to publication  
 Knowlton: 11:30 a.m. Monday

**ALL ORDERS MUST INCLUDE STREET ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER**  
 THE RECORD RESERVES THE RIGHT TO REJECT OR EDIT ANY ADVERTISEMENT.

PLEASE .25¢ per word. Minimum charge \$7.00 per day 20 words or less Monday to Thursday. Minimum charge \$8.00 per day for 20 words or less on Fridays.

PRINT Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change: 3 to 20 insertions - less 10%, 21 insertions - less 20%.

CATEGORY NAME \_\_\_\_\_ CATEGORY NUMBER \_\_\_\_\_

MAIL THIS COUPON TO: **The Record**  
**6 Mallory**  
**Sherbrooke, QC J1M 2E2**

COST OF ADVERTISEMENT: (Min. \$7.00) \$ 0.25¢ x \_\_\_\_\_ words x \_\_\_\_\_ days - \$ \_\_\_\_\_  
 (Fri. Min. \$8.00) (multiply) x .05 GST \_\_\_\_\_  
 SUBTOTAL \_\_\_\_\_  
 (multiply) x .075 PST \_\_\_\_\_  
 TOTAL \_\_\_\_\_

ADVERTISER'S NAME \_\_\_\_\_  
 ADDRESS \_\_\_\_\_  
 PROVINCE \_\_\_\_\_ POSTAL CODE \_\_\_\_\_  
 TEL ( ) \_\_\_\_\_

PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:  
 CHEQUE  MONEY ORDER  CREDIT CARD

CREDIT CARD PAYMENT:  
 MASTERCARD  VISA

CARD NO. \_\_\_\_\_  
 EXPIRATION DATE \_\_\_\_\_

**Special**

Take a classified ad for 6 consecutive days and we'll give you 2 consecutive days more FREE.

**NO REFUNDS**





# THE YEAR-END PRICE YOU'VE BEEN WAITING FOR ON THE ESCAPE YOU WANT

**\$500\*** YEAR-END BONUS CASH + **\$1,000<sup>^</sup>**  ON MOST 2016 AND 2017 FORD MODELS



## LEASE THE NEW 2017 ESCAPE SE 4WD

<b>\$158**</b> EVERY 2 WEEKS	<b>0.99%</b> APR	<b>60</b> MONTHS	<b>\$0</b> DOWN
---------------------------------	---------------------	---------------------	--------------------

OFFER INCLUDES \$1,790 IN FREIGHT AND AIR TAX. OFFER EXCLUDES TAXES.

THAT'S LIKE  
**\$79**  
A WEEK

FIRST TIME BUYERS  
GET UP TO  
**\$500<sup>+</sup>**  
DOWN PAYMENT MATCH  
ON 2017 ESCAPE MODELS

For more information, head to [findyourford.ca](http://findyourford.ca) or visit your local Ford store.

IT'S *EASY* TO GET INTO A **FORD**

Vehicles may be shown with optional equipment. Limited time offers. Offers only available to qualified retail customers on approved credit (OAC) from Ford Credit. Not all buyers will qualify for the lowest interest rate. Security Deposit may be required by Ford Credit based on customer credit terms and conditions. Offers exclude license, fuel fill charge, insurance, registration, specific duty on new tires, GST and QST taxes. All prices and rebates are based on Manufacturer's Suggested Retail Price. See your Ford Dealer for complete details or call the Ford Customer Relationship Centre at 1-800-565-3673. For factory orders, a customer may either take advantage of eligible Ford retail customer promotional incentives/offers available at the time of vehicle factory order or time of vehicle delivery, but not both or combinations thereof. Retail offers not combinable with any CPA/GPC or Daily Rental incentives, the Commercial Upfit Program or the Commercial Fleet Incentive Program (CFIP). \*Offer valid between December 1, 2016 and January 3, 2017 (the "Offer Period"), to Canadian residents. Receive \$500 towards the purchase or lease of a new 2017 Ford Escape (each an "Eligible Vehicle"). Only one (1) bonus offer may be applied towards the purchase or lease of one (1) Eligible Vehicle. Taxes payable before offer amount is deducted. Offer is not raincheckable. \*\*Lease offer is valid until January 3, 2017, and is based on the vehicle's Manufacturer's Suggested Retail Price (MSRP) of the 2017 Escape SE AWD of \$30,839 (the MSRP includes a dealer contribution of \$750, freight (\$1,690) and air tax (\$100)) spread out over 130 bi-weekly payments. The optional buyout is \$11,372, total lease obligation is \$20,540 and interest cost of leasing is \$1,073 or 0.99% APR. Sales taxes extra. A maximum RDPDM fee of \$44 plus third-party service fee of \$4 applicable. Some conditions and mileage restrictions of 16,000 km per year apply. Excess mileage charges are \$0.12 per km, plus taxes. ^Offer only valid from December 1 to 31, 2016 (the "Offer Period"), to resident Canadians with an eligible Costco membership on or before November 30, 2016. Receive \$1,000 towards the purchase or lease of a new 2016 or 2017 Ford Escape (each an "Eligible Vehicle"). Limit one (1) offer per each Eligible Vehicle purchase or lease, up to a maximum of two (2) separate Eligible Vehicle sales per Costco Membership Number. Offer is transferable to persons domiciled with an eligible Costco member. Applicable taxes calculated before offer amount is deducted. ® Registered trademark of Price Costco International, Inc. used under license. \*Offer only valid from February 3, 2015 to January 3, 2017 (the "Program Period") to Ford Credit Canada Limited (FCCL) purchase finance and lease customers. Canadian resident customers who (a) are approved by Ford Credit; (b) have no previous automotive financing history; (c) do not have any derogatory credit; (d) have verified full-time employment (minimum of 6 months); (e) have verified income sufficient to meet ordinary living expenses; (f) have verified maximum vehicle payment-to-income (including add-ons) of 15%; (g) have verified maximum total debt-to-income of 50% (debt calculation including rent); (h) have a verified driver's license; and (i) have purchased all required insurance to operate the vehicle prior to delivery (each a "First-Time Buyer") can receive an incentive equaling the eligible customer's vehicle down payment (up to a maximum of \$500) (the "Incentive") towards the purchase finance or lease or factory-order (during the Program Period) of a new 2016/2017 (as applicable based on availability) Ford Focus, Fiesta, Escape and Fusion (each an "Eligible Vehicle"). Limit one (1) Incentive per First-Time Buyer. Eligible Vehicle must be purchase financed or leased and registered in the name of the First-Time Buyer. Taxes payable before Incentive is deducted. ©2016 Sirius Canada Inc. "SiriusXM", the SiriusXM logo, channel names and logos are trademarks of SiriusXM Radio Inc. and are used under license. ©2016 Ford Motor Company of Canada, Limited. All rights reserved.

